

# Protección que pone a tu familia primero.

## Seguro voluntario por discapacidad a corto plazo de New York Life Group Benefit Solutions.



Considera lo que sucedería si no pudieras trabajar o pagar tus cuentas. ¿Cómo podría esto afectar a tus ahorros y estilo de vida? El seguro por discapacidad de New York Life Group Benefit Solutions (NYL GBS) puede ayudarte a tener la seguridad que necesitas si sufres una lesión o enfermedad cubierta que te impida trabajar. Recibirás un porcentaje de tus ingresos cubiertos durante un tiempo determinado.

### ¿Quién es elegible para el seguro por discapacidad?

La cobertura está disponible para discapacidad a corto plazo (STD). Los beneficios de STD se pagan hasta el período máximo de beneficios que se muestra, después del período de espera de beneficios.

Durante el período de inscripción abierta de este año, puedes inscribirte sin responder preguntas médicas.

#### Clase 2

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>› Todos los empleados activos de tiempo completo de la ciudad y del condado de San Francisco, que trabajen habitualmente un mínimo de 20 horas a la semana.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>› Beneficio semanal*: Incrementos de \$100</li><li>› Beneficio semanal máximo: Cubre menos del 30 % de tus ingresos semanales o \$700</li><li>› Período de eliminación:<br/>Por accidente: 7 días<br/>Por enfermedad: 7 días</li><li>› Período máximo de beneficio (incluye el período de espera del beneficio):<br/>Por accidente: 26 semanas<br/>Por enfermedad: 26 semanas</li></ul> |
|---|---|

#### Clase 1

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>› Todos los empleados activos a tiempo completo del empleador que estén clasificados como Asociación de Ejecutivos Municipales (MEA) y trabajen habitualmente un mínimo de 20 horas por semana.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>› Beneficio semanal*: Incrementos de \$100</li><li>› Beneficio semanal máximo: Cubre menos del 30 % de tus ingresos semanales o \$700</li><li>› Período de eliminación:<br/>Por accidente - 14 días<br/>Por enfermedad - 14 días</li><li>› Período máximo de beneficio (incluye el período de espera del beneficio):<br/>Por accidente – 13 semanas<br/>Por enfermedad – 13 semanas</li></ul> |
|---|---|

## **¿Para qué programas podría ser elegible con mi cobertura?**

Tu seguro voluntario por discapacidad puede incluir acceso a un conjunto de programas<sup>2</sup> y servicios, disponibles desde tu primer día de cobertura.

### **Apoyo patrimonial<sup>1</sup>**

Herramienta en línea para asistir con la redacción de testamentos y testamentos vitales. Ayuda a eliminar las barreras a la planificación patrimonial.

Llama al (800) 344-9752 o visita la página [guidanceresources.com](http://guidanceresources.com); ID web: NYLGBS

Para obtener más información sobre estos valiosos servicios, visita:

<https://www.newyorklife.com/group-benefit-solutions/san-francisco-health-service-system> y selecciona la pestaña Valuable Programs (programas valiosos).

## **¿Cómo funciona?**

Después de que elijas tus opciones del plan y te inscribas en el seguro por discapacidad de NYL GBS, pagarás la cantidad del plan que elegiste mediante convenientes deducciones de nómina.

Comunícate con Workterra para revisar el resumen de beneficios por discapacidad y los documentos de la póliza para obtener más información sobre los detalles del plan, exclusiones y limitaciones.

O para obtener más información, llama al (888) 604-3771 para hablar con Workterra / visita <https://sfhss.org/voluntary-benefits>.

**La limitación de condiciones preexistentes se aplica a la discapacidad a corto plazo: la cobertura no se pagará por una condición o lesión incurrida en los últimos 3 meses antes de obtener la cobertura y no estará cubierta durante los primeros 12 meses de cobertura por discapacidad.**

\* La cantidad de tu beneficio se reducirá si recibes pagos de cualquiera de las fuentes mencionadas en la sección "Efectos de otros beneficios de ingresos" de la póliza.

<sup>1</sup> Solo para participantes elegibles. Estos programas NO son un seguro y no dan reembolsos por pérdidas económicas. Pueden aplicar algunas restricciones. Los clientes deben pagar el cargo total con descuento por cualquier producto o servicio con descuento disponible mediante estos programas. Algunos servicios están disponibles a elección del empleador por un costo adicional. Los programas los dan proveedores externos, que son los únicos responsables de sus productos y servicios. Todos los términos, condiciones y exclusiones están en la descripción del programa correspondiente del cliente y están sujetos a cambios. La disponibilidad de los programas puede variar según el tipo de plan y el lugar, y no están disponibles donde lo prohíba la ley. Algunos de estos programas no están disponibles en las pólizas emitidas por New York Life Group Insurance Company of NY. Los servicios se prestan exclusivamente por ComPsych®. ComPsych es el único responsable de sus servicios y no está afiliado a New York Life Insurance Company ni a ninguna de sus afiliadas.

<sup>2</sup> Estos programas NO son un seguro y no dan reembolsos por pérdidas económicas. Pueden aplicar algunas restricciones. Algunos de estos programas no están disponibles en las pólizas emitidas por New York Life Group Insurance Company of NY. Los programas los dan proveedores externos, que son los únicos responsables de sus productos y servicios. Todos los términos, condiciones y exclusiones están en la descripción del programa correspondiente del cliente y están sujetos a cambios. La disponibilidad de los programas puede variar según el tipo de plan y el lugar, y no están disponibles donde lo prohíba la ley.

Los productos y servicios de New York Life Group Benefit Solutions los dan Life Insurance Company of North America, New York Life Group Insurance Company of NY, y New York Life Insurance and Annuity Corporation, subsidiarias de New York Life Insurance Company. Life Insurance Company of North America no está autorizada en NY y no tiene actividades comerciales en NY.

## **New York Life Insurance Company**

51 Madison Avenue  
New York, NY 10010

© 2025, New York Life Insurance Company. Todos los derechos reservados. NEW YORK LIFE y NEW YORK LIFE Box Logo son marcas comerciales de New York Life Insurance Company.

124580 0925 SMRU8450479.2 (Exp.10.01.2028)